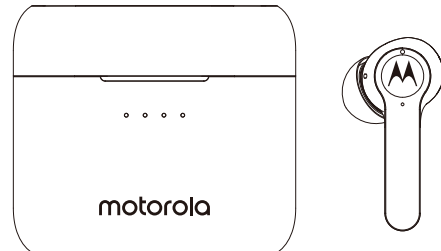




motorola

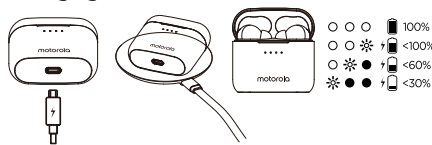
Product: MOTOBUDS ANC Model: SH068
Frequency Band: 2.402 - 2.480 GHz FCC ID: VLJ-SH068
Maximum RF power < 10dBm IC: 4522A-SH068
Working Temperature: -10°C - 45°C



Quick Start Guide / Guía de inicio rápido / Snelstartgids / Guia de Inicio Rápido / Guida per il primo utilizzo / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide / Snabbstartsguide / Poradnik użycowania / 快速入門指南 / 快速入門指南 / Краткое руководство пользователя / دليل التشغيل السريع / Hizli Başlangıç Kılavuzu / クイックスタートガイド / 빠른 시작 안내서 / คู่มือเริ่มใช้งาน / Коротке керівництво користувача

EN

1. Charging:

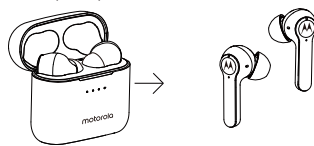


Fully charge before use

The device can be powered through a Type-C from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

2. Pairing:

2.1 Ensure both buds are inside the charging case with lid closed then open up the lid. The buds will flash blue and red.



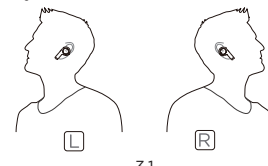
2.2 Select "Motobuds ANC" from the smartphone Bluetooth menu.



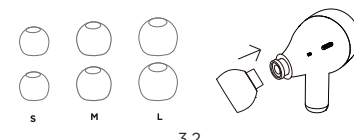
2

3. Fitting:

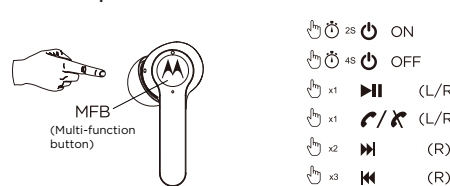
3.1 Insert the Vervebuds into your ear and rotate to fit comfortably.



3.2 To optimize the best fit and audio experience, it is recommended to try different earbud sizes.



4. Basic Operation:



3

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Factory reset, Reject a call, Voice command (Alexa), ANC ON/Transparent/ANC OFF (when in idle), ANC ON/Transparent/ANC OFF (when listening music), LED Indicator (earbud), Pairing, Standby, Charging, Fully charged, Battery low, ANC ON.

4

2. Pareando:

2.1 Asegúrese de que ambos brotes estén dentro del estuche de carga con la tapa cerrada y luego abra la tapa. Los cogollos parpadearán en azul y rojo.

2.2 Seleccione "Motobuds ANC" en el menú de Bluetooth.

3. Encaixando:

3.1 Coloque los Vervebuds en su oído y gírelos hasta que tengan un ajuste cómodo.

3.2 Para mejorar la experiencia de audio, se recomienda que pruebe todos los tamaños de almohadillas disponibles.

4. Operação dos Botões:

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Restablecimiento de fábrica, Rechazar llamada, Órdenes de voz (Alexa), ANC ON/Transparent/ANC OFF (cuando está inactivo), ANC ON/Transparent/ANC OFF (al escuchar música).

5

Table with 2 columns: LED Indicator and Description. Includes Sincronizando, Reposo, Cargando, Carga completa, Batería baja, ANC ON.

NL

1. Opladen:

Volledig opladen voor gebruik. Het apparaat kan via een Type-C worden opgeladen via elke CE-compatibele voedingsbron die de Europese interface implementeert, zoals vereist door EN 301 489-52.

2. Pairing:

2.1 Zorg ervoor dat beide oordoppen zich in de oplaadcase bevinden, open de case, de LED knippert blauw en rood. Selecteer "Motobuds ANC" in het Bluetooth-menu van de smartphone.

3. Passen:

3.1 Plaats de Vervebuds in uw oor en draai totdat ze comfortabel zitten. 3.2 Om de best passende en audio-ervaring te optimaliseren, wordt het aanbevolen om de verschillende oordopjes uit te proberen.

4. Knop bediening:

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Reset fabriekinstellingen.

6

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Een oproep weigeren, Voice commando (Alexa), ANC ON/Transparent/ANC UIT (wanneer inactief), ANC ON/Transparent/ANC UIT (bij het luisteren naar muziek).

LED Indicator

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Verbinden, Standby, Opladen, Volledig opgeladen, Batterij bijna leeg, ANC ON.

PT

1. Carregamento:

Carregue completamente antes de usar. O dispositivo pode ser alimentado através de uma porta Type-C, a partir de qualquer fonte de energia compatível com o padrão CE que implemente a interface europeia, conforme requisitado pela norma EN 301 489-52.

2. Sincronização:

2.1 Assegure-se de que ambos os fones estejam dentro do estojo de carregamento com a tampa fechada e abra a tampa. Os fones piscarão azul e vermelho.

2.2 Selecione "Motobuds ANC" no menu de Bluetooth.

7

FCC Statement

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
-- Increase the separation between the equipment and receiver.
-- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

29

3. Ajuste:

3.1 Para aperfeiçoar o encaixe e a experiência de áudio, é recomendável experimentar cada um dos diferentes tamanhos de almofadas.

3.2 Insira os Vervebuds em seu ouvido e gire para encaixar confortavelmente.

4. Operação dos botões:

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Operação Adicional, Rejeitar uma chamada, Comando de voz (Alexa), ANC ON/Transparente/ANC OFF (quando inativo), ANC ON/Transparente/ANC OFF (ao ouvir música), Indicador LED, Emparelhamento, Em espera, Carregamento, Completamente carregado, Bateria baixa, ANC ON.

8

IT

1. Come caricare il dispositivo:

Ricaricare completamente prima dell'uso. Il dispositivo può essere alimentato tramite una Type-C da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

2. Come accoppiare il dispositivo:

2.1 Assicurarsi che entrambe gli auricolari siano all'interno della custodia di ricarica con il coperchio chiuso, quindi aprire il coperchio. Gli auricolari lampeggeranno in blu e in rosso.

2.2 Seleziona "Motobuds ANC" dal menu Bluetooth dello smartphone.

3. Come indossare il dispositivo:

3.1 Inserisci i Vervebuds nell'orecchio e ruotali per farli adattare comodamente al tuo orecchio.

3.2 Per ottimizzare l'esperienza di adattamento all'orecchio e per un audio ottimale, si consiglia di provare ciascuna delle diverse dimensioni di auricolari in dotazione.

4. Funzioni pulsanti:

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Ripristino delle impostazioni di fabbrica, Rifiuta una chiamata, Comando vocale (Alexa).

9

Table with 2 columns: Action and Description. Includes ANC ON/Transparent/ANC OFF (quando è inattivo), ANC ON/Transparent/ANC OFF (quando si ascolta la musica), Indicatore LED, Accoppiamento, Standby, Caricamento, Carica completa, Batteria scarica, ANC ON.

DE

1. Laden:

Vor dem Gebrauch vollständig aufladen. Das Gerät kann über einen Type-C von jeder CE-konformen Stromquelle aufgeladen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

2. Verbindung:

2.1 Stellen Sie sicher, dass sich beide Ohrhörer bei geschlossenem Deckel in der Ladeschale befinden, und öffnen Sie dann den Deckel. Die Ohrhörer blinken blau und rot.

2.2 Wählen Sie im Bluetooth-Menü Ihres Smartphones "Motobuds ANC".

3. Anpassung:

3.1 Setzen Sie die Vervebuds in Ihr Ohr ein und drehen Sie sie, bis sie bequem sitzt.

10

3.2 Setzen Sie die Vervebuds in Ihr Ohr ein und drehen Sie sie, bis sie bequem sitzt.

4. Tastenbedienung:

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Operatione aggiuntiva, Einen Anruf ablehnen, Voice command (Alexa), ANC ON/Transparent/ANC OFF (wenn inaktiv), ANC ON/Transparent/ANC OFF (beim Musikhören), LED-Anzeige, Verbinden, Standby, Aufladen, Voll aufgeladen, Batterie schwach, ANC ON.

11

FR

1. Chargement:

Charger complètement avant utilisation. L'appareil peut être alimenté via un Type-C à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme à la norme CE implémentant l'interface européenne, conformément à la norme EN 301 489-52.

2. Couplage:

2.1 Assurez-vous que les deux boutons sont à l'intérieur du boîtier de charge avec le couvercle fermé, puis ouvrez le couvercle. Les boutons clignoteront en bleu et rouge.

2.2 Sélectionnez «Motobuds ANC» dans le menu Bluetooth du téléphone intelligent.

3. Mise en place:

3.1 Insérez les Vervebuds dans vos oreilles et faites-les pivoter pour un meilleur confort.

3.2 Pour optimiser le meilleur ajustement et l'expérience audio, il est recommandé d'essayer chacune des différentes tailles d'écouteurs.

4. Boutons d'opération:

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Operatione aggiuntiva, Retour aux paramètres d'usine, Jumelage, Mode veille, Charge, Complètement chargé, Batterie faible, ANC ON, Rejeter un appel, commande vocale (Alexa).

12

Table with 2 columns: Action and Description. Includes ANC ON/Transparent/ANC OFF (au repos), ANC ON/Transparent/ANC OFF (lors de l'écoute de musique), Indicateur LED, Jumelage, Mode veille, Charge, Complètement chargé, Batterie faible, ANC ON.

SE

1. Laddning:

Fullt laddad före användning. Enheten kan drivas via en Type-C från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

2. Parning:

2.1 Se till båda hörlurarna ligger i laddningsfodralet med locket stängt innan du öppnar upp locket. Hörlurarna blinkar blått och rött.

2.2 Välj "Motobuds ANC" från Bluetooth menyn på din smartphone.

3. Passform:

3.1 Sätt in Vervebuds i ditt öra och rotera så att det passar bekvämt.

13

3.2 För att optimera den bästa passformen och ljudupplevelsen rekommenderas det att prova alla olika hörlurs storlekar.

4. Knapp funktioner:

Table with 2 columns: Action and Description. Includes Ytterligare verksamhet, Fabrikstätställning, Avvisa ett samtal, Röstkommmando (Alexa), ANC ON/Transparent/ANC OFF (när den är inaktiv), ANC ON/Transparent/ANC OFF (när du lyssnar på musik), LED Indikator, Parning, Vänteläge, Laddning, Fullt laddad, Batterinivå låg, ANC ON.

14

IC Statement

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The term "IC:" before the certification/registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met. This product meets the applicable Industry Canada technical specifications.

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

30

1. Ładowanie:
Urządzenie należy naładować przed przystąpieniem do jego użytkowania.

Urządzenie może być zasilane przy pomocy kabla Type-C lub też ze źródła zasilania zgodnego ze standardem CE oraz europejską normą EN 301 489-52.

2. Parowanie urządzenia:

2.1 Upewnij się, że obie słuchawki znajdują się w etui do ładowania z pokrywą zamkniętą. Otwórz pokrywe etui. Słuchawki zaczną migać na niebiesko i czerwono.

2.2 Wybrać opcję "Motobuds ANC" z menu połączenia Bluetooth używanego urządzenia mobilnego.

3. Regulowanie ułożenia słuchawek:

3.1 Umieścić słuchawki w uszach w preferowanym przez użytkownika położeniu.

3.2 Celem uzyskania najlepszych wrażeń akustycznych i maksymalnego komfortu, zaleca się przetestowanie wszystkich dołączonych do zestawu gumowych wkładek dousznych.

4. Funkcje klawiszey:

Funkcje dodatkowe	
Powrót do ustawień fabrycznych	Wyłącz obie słuchawki, a następnie przytrzymaj MFB przez 5 sekund aż na wskaźniku zobaczysz kolor CZERWONY I NIEBIESKI, naciśnij szybko MFB 4 razy
Odrzucanie połączenia	MFB 2sec
Polecenie głosowe (Alexa)	MFB 2sec (R) (Android) MFB pojedynczy (iOS)
ANC ON_Transparent_ANC OFF (gdy brak aktywności)	Dwa razy naciśnij MFB (Lewa Słuchawka), aby przejść między ANC O -> tryb Transparentny -> tryb ANC OFF

15

ANC ON_Transparent_ANC OFF (podczas słuchania muzyki)	Dwa razy naciśnij MFB (Lewa Słuchawka), aby przejść między ANC O -> tryb Transparentny -> tryb ANC OFF
Indicateur LED	
Jumelage	Clignote bleu-rouge
Mode veille	Clignote bleu
Charge	Rouge fixe
Complètement chargé	Éteint
Batterie faible	Clignote rouge
ANC ON	blae światło

TC

1. 充電：請在使用前先完全充電。設備可以通過 Type-C 在任何按照 EN 301 489-52 要求實現了歐洲介面的電源上進行充電。
2. 配對：
2.1 確保兩個耳塞均放在充電盒內並關好充電盒，隨後打開保護蓋。耳塞將呈藍色與紅色閃爍狀態。

2.2 選擇智慧手機藍牙功能表中的“Motobuds ANC”。

3. 佩戴：

3.1 把 Vervebuds 放進耳朵並旋轉至舒適位置。
3.2 要獲得最佳的佩戴和音質體驗，建議嘗試使用每一種大小的耳塞。
4. 按鍵操作：

更多操作	
恢復出廠設置	關閉兩個耳機，然後按住 MFB 約 5 秒直到指示燈顯示紅色和藍色，快速按下 MFB 4 次。
拒接	MFB 2 秒
語音命令 (Alexa)	MFB 2sec(R) (安卓系統) MFB 按一下 (iOS)

16

Düşük batarya	Kırmızı yanıp söner
ANC ON	beyaz ışık

JP

1. 充電：ご使用前に完全に充電してください
EN 301 489-52 により要求されているヨーロッパインターフェースを実施し CE マーキングを表示している電源であれば、マイクロ Type-C を使用して装置を充電することが可能です
2. ペアリング：
2.1 両方のヘッドセットがフタを開めた状態で充電ケース内にあることを確認してから、フタを開けます。ヘッドセットが青と赤に点滅します。

2.2 スマートフォンの Bluetooth メニューから「Motobuds ANC」を選択してください。
3. 着用法：
3.1 Vervebuds を耳に入れ、ぴったりとフィットするように回してください。

3.2 快適な使用かつ最高のオーディオをお楽しみいただくには、異なるサイズのイヤホンをお試しになることをお勧めいたします。
4. ボタン操作：

その他の操作	
工場出荷時設定へのリセット”	両方のイヤホンのスイッチをオフにし、次にインジケーターに赤と青が表示されるまで、両方のマルチファンクションボタン (MFB) を 5 秒間長押しし、その後、マルチファンクションボタン (MFB) を素早く 4 回押しします
通話を拒否”	MFB 2sec
音声コマンド (Alexa)	MFB 2 sec (R) アンドロイド MFB シングルタップ

22

ANC ON_Transparent_ANC OFF (空間時)	按兩下 MFB (左耳機) 在 “ANC 開 -> 透明模式 -> ANC 關 ” 之間進行切換
ANC ON_Transparent_ANC OFF (播放音樂時)	按兩下 MFB (左耳機) 在 “ANC 開 -> 透明模式 -> ANC 關 ” 之間進行切換
LED 指示燈	
配對	紅藍閃爍
待機	藍色閃爍
充電中	紅色長亮
充滿	關
電量低	紅色閃爍
ANC ON	白燈長亮

SC

1. 充电：请在使用前先完全充电。设备可以通过 Type-C 在任何按照 EN 301 489-52 要求实现了欧洲接口的电源上进行充电。
2. 配对：
2.1 确保两个耳塞均放在充电盒内并关好充电盒，随后打开保护盖。耳塞将呈蓝色与红色闪烁状态。

2.2 选择智能手机蓝牙菜单中的“Motobuds ANC”。

3. 佩戴：

3.1 把 Vervebuds 放进耳朵并旋转至舒适位置。
3.2 要获得最佳的佩戴和音质体验，建议尝试使用每一种大小的耳塞。

4. 按键操作：

更多操作	
恢复出厂设置	关闭两个耳机，然后按住 MFB 约 5 秒直到指示灯显示红色和蓝色，快速按下 MFB 4 次。

17

” 騒音制御 ON_Transparent_ 騒音制御 OFF (アイドリング 中) ”	MFB(左イヤホン) を 2 回押し、騒音制御 ON -> Transparent モード - 騒音制御 OFF を選択
” 騒音制御 ON_Transparent_ 騒音制御 OFF (音楽を再生中) ”	MFB(左イヤホン) を 2 回押し、騒音制御 ON -> Transparent モード - 騒音制御 OFF を選択
LED インジケータ ー	
ペアリング ”	ペアリング ”
待機 ”	待機 ”
充電中 ”	充電中 ”
充電完了 ”	充電完了 ”
バッテリー残量 低 ”	バッテリー残量 低 ”
ANC ON	白く点灯

KO

1. 충전：사용 전 완전히 충전하십시오
EN 301 489-52 에서 의거하여 유럽 인터페이스를 구현하는 모든 CE 준수 선 원 공급원의 마이크로 Type-C 를 통해 장치에 전원을 공급할 수 있습니다.
2. 페어링：
2.1 양쪽 버드가 모두 뚜껑이 닫힌 충전 케이스 안에 있는지 확인한 다음 뚜껑을 여세요. 버드가 파란색 불빛과 빨간색 불빛으로 깜빡입니다.

2.2 스마트폰 블루투스 메뉴에서 "Motobuds ANC" 를 선택하십시오.
3. 피팅：
3.1 Vervebuds 를 당신의 귀에 꽂고 편안하게 끼워지도록 돌리십시오.
3.2 최적의 피팅 및 오디오 경험을 위해서는, 각기 다른 크기의 이 어버드를 착용해보시는 것을 추천합니다.

LED 표시기	
페어링	빨간불 - 파란불 깜빡임
대기	파란불 깜빡임
충전 중	안정적인 빨간색
충전 완료	LED 꺼짐
배터리 부족	빨간불 깜빡임
ANC ON	화이트 라이트 업

TH

1. การชาร์จ: ขารงไฟให้เต็มก่อนการใช้งาน
อุปกรณ์สามารถชาร์จไฟผ่านไมโคร USB จากแหล่งจ่ายไฟทุกชนิดหากการรับรอง CE อนุมัติ
2. การเชื่อมต่อ:
2.1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทั้งสองข้างอยู่ในเคสชาร์จโดยฝาปิดอยู่และแสดงฟังก์ชัน

23

拒接	MFB 2 秒
语音命令 (Alexa)	MFB 2 秒 (R) (安卓系統) MFB 单击 (iOS)
ANC ON_Transparent_ANC OFF (空闲时)	双击 MFB (左耳机) 在 “ANC 开 -> 透明模式 -> ANC 关 ” 之间进行切换
ANC ON_Transparent_ANC OFF (播放音乐时)	双击 MFB (左耳机) 在 “ANC 开 -> 透明模式 -> ANC 关 ” 之间进行切换
LED 指示灯	
配对	红蓝闪烁
待机	蓝色闪烁
充电中	红色长亮
充满	关
电量低	红色闪烁
ANC ON	白灯长亮

RU

1. Зарядка:

Полностью зарядите до использования
Устройство можно зарядить через порт Type-C от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.

2. Сопряжение:

2.1 Убедитесь, что обе наушника находятся внутри зарядного чехла с закрытой крышкой, затем откройте крышку. Светодиоды на наушниках начнут мигать синим и красным цветом.

2.2 Выберите "Motobuds ANC" в Bluetooth меню телефона.

18

추가적인 작동	
팩토리 리셋	양쪽 버드를 끄고 표시등이 빨간 불빛 & 파란 불빛을 낼 때까지 MFB 를 5 초 동안 길게 누른 뒤 MFB 를 4 회 빠르게 누릅니다
통화 거절	MFB 2sec
음성 명령 (Alexa)	MFB 2sec (R) 안 드 로 이 드 시스템 MFB 단독 터치

ANC ON_ 투명_ANC OFF (가동 되지 않을 때)	MFB(L 버드) 를 두 번 눌러 ANC ON -> 투명 모드 -> ANC OFF 모드 사이를 전환하세요
ANC ON_ 투명_ANC OFF (음악 들을 때)	MFB(L 버드) 를 두 번 눌러 ANC ON -> 투명 모드 -> ANC OFF 모드 사이를 전환하세요

LED 표시기	
페어링	빨간불 - 파란불 깜빡임
대기	파란불 깜빡임
충전 중	안정적인 빨간색
충전 완료	LED 꺼짐
배터리 부족	빨간불 깜빡임
ANC ON	화이트 라이트 업

LED 표시기	
페어링	빨간불 - 파란불 깜빡임
대기	파란불 깜빡임
충전 중	안정적인 빨간색
충전 완료	LED 꺼짐
배터리 부족	빨간불 깜빡임
ANC ON	화이트 라이트 업

LED 표시기	
페어링	빨간불 - 파란불 깜빡임
대기	파란불 깜빡임
충전 중	안정적인 빨간색
충전 완료	LED 꺼짐
배터리 부족	빨간불 깜빡임
ANC ON	화이트 라이트 업

1. การชาร์จ: ขารงไฟให้เต็มก่อนการใช้งาน
อุปกรณ์สามารถชาร์จไฟผ่านไมโคร USB จากแหล่งจ่ายไฟทุกชนิดหากการรับรอง CE อนุมัติ
2. การเชื่อมต่อ:
2.1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทั้งสองข้างอยู่ในเคสชาร์จโดยฝาปิดอยู่และแสดงฟังก์ชัน

24

3. Использование:

3.1 Вставьте Vervebuds в уши и проверните, чтобы комфортно их зафиксировать.

3.2 Для наилучшей фиксации и качества звука рекомендуется примерить каждый из размеров вкладышей.

4. Управление кнопками:

Дополнительное Управление	
Сброс до заводских настроек	Выключите оба наушника, потом зажмите обе многофункциональные кнопки на 5 с, пока индикатор не загорится синим и красным, сделайте 4 быстрых нажатий многофункциональной кнопкой
Отклонить вызов	MFB 2sec
голосовая команда (Alexa)	MFB 2sec (R) (Andro System) одиночный вывод MFB (iOS System)
ANC ON_Transparent_ANC OFF (в режиме ожидания)	Дважды нажмите многофункциональную кнопку MFB (наушник L) для переключения между режимом ANC ON (активное шумоподавление вкл.) -> Transparent mode (прозрачный режим) -> ANC OFF mode (активное шумоподавление выкл.)

25

ANC ON_Transparent_ANC OFF (при прослушивании музыки)	Дважды нажмите многофункциональную кнопку MFB (наушник L) для переключения между режимом ANC ON (активное шумоподавление вкл.) -> Transparent mode (прозрачный режим) -> ANC OFF mode (активное шумоподавление выкл.)
LED Индикация	
Сопряжение	Сопряжение
Режим ожидания	Режим ожидания
Зарядка	Зарядка
Полностью заряжен	Полностью заряжен
Низкий уровень заряда батареи	Низкий уровень заряда батареи
ANC ON	белый свет

وضع الاستعداد	وضع الاستعداد
أزرع متقطع	أزرع متقطع
أزرع ثابت	أزرع ثابت
مطفئ	مطفئ
أزرع متقطعة	أزرع متقطعة
الضوء الأبيض	الضوء الأبيض

AR

1. الشحن:
قم بشحنها بالكامل قبل الاستعمال
صغير من أي مصدر طاقة متوافق مع **Type-C** يمكن تزويد الجهاز بالطاقة من خلال منفذ علامة

الامان الأوروبية**(CE)**، و الذي يلي معيار **EN 301 489-52** الخاصة بالموامة الكهرومغناطيسية.

2. الاقتران
2.1 تكد من وضع كلا السماعتين بداخل غلية الشحن مع إغلاق الغطاء ثم افتح الغطاء. ستومض السماعتان بالأحمر والأزرق

قم بإخراج السماعتين من الغلية.
2.2 من قائمة البلوتوث الخاصة بهاتفك "Motobuds ANC" قم باختيار.
3. تشغيل الأزرار:

3.1 صنع السماعتين في آنك وحركهما بشكل دائري حتى يتلامعا داخل الأذن بشكل مريح. للحصول على أفضل ملائمة وأفضل تجربة سماع، يُنصح بتجربة الأحجام المختلفة للسماعة

26

وضع الاستعداد	وضع الاستعداد
أزرع متقطع	أزرع متقطع
أزرع ثابت	أزرع ثابت
مطفئ	مطفئ
أزرع متقطعة	أزرع متقطعة
الضوء الأبيض	الضوء الأبيض

UA

1. Заряджання:

Повністю зарядіть до використання
Пристрій можна заряджати через порт Type-C від будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.

2. Сполучення:

2.1 Переконайтеся, що обидві гарнітури знаходяться в корпусі зарядки з закритою кришкою, а потім відкрийте кришку. Гарнітура блимає синім і червоним.

2.2 Оберіть "Motobuds ANC" в Bluetooth меню телефону.

3. Використання:

3.1 Вставте Vervebuds у вуха і перевіріть, щоб комфортно їх зафіксувати.
3.2 Для найкращої фіксації і якості звуку рекомендується приміряти кожен із розмірів вкладышів.

4. Керування кнопками:

Додаткове керування	
Скидання до заводських налаштувань	Вимкніть обидва навушника, потім затисніть обидві багатofункціональні кнопки на 5 с, поки индикатор не загориться синім та червоним, зробіть 4 швидких натискань багатofункціональною кнопкою
Відхилити виклик	MFB 2sec
Голосова команда (Алекса)	MFB 2сек (R) Андрoїd MFB Single- tap

27

3.2 واختيار الأسب لك
4. الملائمة:

التشغيل الإضافي
إعادة ضبط المصنع

وضع الاستعداد	وضع الاستعداد
أزرع متقطع	أزرع متقطع
أزرع ثابت	أزرع ثابت
مطفئ	مطفئ
أزرع متقطعة	أزرع متقطعة
الضوء الأبيض	الضوء الأبيض

إلغاء الضوضاء مشغل_شفاف_إلغاء الضوضاء معطل (في وضع الاستعداد)

إلغاء الضوضاء مشغل_شفاف_إلغاء الضوضاء معطل (عند الاستماع للموسيقى)

وضع الاستعداد	وضع الاستعداد
أزرع متقطع	أزرع متقطع
أزرع ثابت	أزرع ثابت
مطفئ	مطفئ
أزرع متقطعة	أزرع متقطعة
الضوء الأبيض	الضوء الأبيض

TR

1. Şarj:

Kullanmadan önce tamamen şarj edin
Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağı ile bir Type-C kullanılarak şarj edilebilir.

2. Eşleştirme:

2.1 Her iki kulaklığın şarj kutusunda ve kapağın kapalı olduğundan emin olun, sonra kapağı açın. Kulaklıklar mavi ve kırmızı yanıp söner.

28

وضع الاستعداد	وضع الاستعداد
أزرع متقطع	أزرع متقطع
أزرع ثابت	أزرع ثابت
مطفئ	مطفئ
أزرع متقطعة	أزرع متقطعة
الضوء الأبيض	الضوء الأبيض

ANC ON_Transparent_ ANC OFF (у режимі очікування)	Двічі натисніть багатofункціональну кнопку MFB (наушник L) для перемикання між режимом ANC ON (активне шумозаглушення вкл.) -> Transparent mode (прозорий режим) -> ANC OFF mode (активне шумозаглушення вкл.)
---	--

ANC ON_Transparent_ ANC OFF (При прослуховуванні музики)	Двічі натисніть багатofункціональну кнопку MFB (наушник L) для перемикання між режимом ANC ON (активне шумозаглушення вкл.) -> Transparent mode (прозорий режим) -> ANC OFF mode (активне шумозаглушення вкл.)
--	--

LED Індикація	
Сполучення	Блимає червоним і синім
Режим очікування	Блимає синім
Заряджання	Горить червоним
Повністю заряджений	немає індикації
Низький рівень заряду батареї	Блимає червоним
ANC ON	біле світло загоряється

وضع الاستعداد	وضع الاستعداد
أزرع متقطع	أزرع متقطع
أزرع ثابت	أزرع ثابت
مطفئ	مطفئ
أزرع متقطعة	أزرع متقطعة
الضوء الأبيض	الضوء الأبيض

29